



## Таблица сушки

**Хлопок/цветное бельё** (текстильные изделия из хлопка и льна, например, нижнее бельё, футболки, свитера, брюки, кухонные полотенца)

Масса сухого белья в кг	<0,5	0,5-1,0	1,0-2,0	2,0-3,0	3,0-4,0	-0,25	-0,5	-1,5	-2,5
	Расчётное время сушки в минутах					Задаваемое время сушки в минутах			
Сушка в шкафу	Р <sub>1</sub> и 1	<60	60-80	80-120	120-160	30	60	90	120
	Р <sub>1</sub> и 2	<65	65-85	85-130	130-165	165-180			

Рекомендуемая программа: **Интенсивная сушка** (Р<sub>1</sub> и 1) / **Интенсивная сушка** (по времени)

**Одеяла/маховые полотенца** (крупные или толстые текстильные изделия из хлопка, например, маховые полотенца, простыни, скатерти, джинсы, рабочая одежда)

Масса сухого белья в кг	<0,5	0,5-1,0	1,0-2,0	2,0-3,0	3,0-4,0	-0,25	-0,5	-1,0	-2,0	
	Расчётное время сушки в минутах					Задаваемое время сушки в минутах				
Сушка в шкафу	Р <sub>1</sub> и 1	<60	60-75	75-110	110-150	150-180	30	60	90	120
	Р <sub>1</sub> и 2	<65	65-90	90-140	140-170	170-180				

Рекомендуемая программа: **Интенсивная сушка** (Р<sub>1</sub> и 2) / **Интенсивная сушка** (по времени)

**Синтетика** (текстильные изделия из синтетических или смешанных тканей, например, рубашки, спортивная одежда, деликатные изделия)

Масса сухого белья в кг	<0,5	0,5-1,0	1,0-2,0	2,0-2,5		-0,25	-0,5	-1,0	-1,5
	Расчётное время сушки в минутах					Задаваемое время сушки в минутах			
Сушка в шкафу	Р <sub>1</sub> и 1	<65	65-100	100-150	150-175	30	60	90	120
	Р <sub>1</sub> и 2	<80	80-110	110-180	~180				

Рекомендуемая программа: **Бережная сушка** (автом.) / **Бережная сушка** (по времени)

1 Значения времени даны приблизительно и относятся к стандартному объёму загрузки, программе отжима и температуре окружающей среды.  
i Максимальное задаваемое время сушки (сушка по времени) составляет 120 минут. При объёме белья для сушки более 2,5 кг выбирайте режим автоматической сушки. Автоматическая сушка позволяет достичь хорошего результата и сэкономить электроэнергию. 15-минутная программа сушки предназначена для охлаждения белья.

## Нормы расхода

Программа	Опция	Загрузка	Расход электроэнергии***	Расход воды***	Продолжительность программы***
Хлопок cold	-	7,0 кг	0,25 кВт*ч	77 л	2½ ч
Хлопок 20 °C	-	7,0 кг	0,30 кВт*ч	77 л	2½ ч
Хлопок 40 °C**	-	7,0 кг	0,70 кВт*ч	77 л	2½ ч
Хлопок 60 °C	-	7,0 кг	1,30 кВт*ч	77 л	2½ ч
Хлопок 90 °C	-	7,0 кг	2,00 кВт*ч	85 л	2½ ч
Синтетика 40 °C**	-	3,5 кг	0,60 кВт*ч	60 л	1¾ ч
Смешанное бельё 40 °C	-	3,5 кг	0,55 кВт*ч	52 л	1¼ ч
Тонкое бельё/Шёлк 30 °C	-	2,0 кг	0,20 кВт*ч	30 л	¾ ч
Шерсть 30 °C	-	2,0 кг	0,20 кВт*ч	40 л	¾ ч
Хлопок Эко 60 °C+	-	7,0 кг	1,22 кВт*ч	48 л	2¾ ч
Хлопок Эко 60 °C+ Интенсивная сушка	-	7,0/3,5 кг	5,67 кВт*ч	89 л	8 ч

\* Настройка программы для проверки и маркировки об уровне потребления энергии в соответствии со стандартом EN50529, директива ЕС 96/60/ЕС.  
\*\* Для цикла стирки выберите @ **Хлопок эко** с настройками по умолчанию. Для цикла сушки выберите @ **Нормальная сушка** с опцией Р<sub>1</sub> и 2.  
\*\*\* Указания по проведению сравнительной проверки: для контроля программ проверки максимальной объёма белья при максимальной скорости отжима.  
\*\*\* Фактические значения могут отличаться от указанных в зависимости от давления воды, жёсткости воды, температуры подаваемой воды, температуры окружающей среды, типа, количества и степени загрязнённости белья, используемого моющего средства, перепада напряжения в электрической сети и выбранных дополнительных функций.

## Дисплей и клавиши опций

**Символы на дисплее**

☀ **Стирка:** горит в процессе стирки.  
☀ **Полоскание:** горит в процессе полоскания.  
☀ **Отжим:** горит в процессе отжима.  
☀ **Сушка:** горит в процессе сушки.  
☀ **Передозировка моющего средства:** повышенное пенообразование. Возможно, слишком большое количество моющего средства.  
☀ **Блокировка для защиты детей:** горит, если функция блокировки для защиты детей активирована. мигает, если имеет место ошибка управления. Активизируйте/деактивизируйте функцию блокировки для защиты детей. → с. 10 загрузочного люка неплотно закрыта.  
☀ **Дверца загрузочного люка:** горит, если дверца

**Информация на дисплее**

кг, °C: макс. рекомендуемый объём загрузки (в кг) для выбранной программы стирки/сушки. → с. 7. **Обзор программ**  
Время, например 1:30: время до окончания программы, или 2:4: время до окончания, заданное пользователем. → с. 9  
**Сушка, режим сушки и время сушки:**  
Р<sub>1</sub> и 1: Режим Сушка в шкафу. Бельё высушивается до слегка влажного состояния, а затем досушивается в шкафу на вешалке или на полке в сложенном состоянии. Этот режим подходит для обычных тканей, которые не требуют глажки.  
Р<sub>1</sub> и 2: Режим Экстрасушка. Бельё высушивается до абсолютно сухого состояния. Этот режим подходит для толстых или стеганых вещей, таких как полотенца, халаты, которые не требуют глажки.  
☀: программа сушки выключена;  
☀: сушка по времени, время сушки задается вручную. → с. 10: клавиша ☀ Сушка  
☀: горит, если можно открыть дверцу люка при приостановке программы.  
☀: горит, если нельзя открыть дверца люка при приостановке программы.  
☀: окончание программы, или  
☀: окончание программы с настройкой - - - -.  
☀: регулировка громкости сигналов. → с. 10  
☀: информация на дисплее. → с. 11

В режиме ожидания на дисплее периодически отображается следующая информация для выбранной программы: длительность программы в минутах, максимальный рекомендованный объём загрузки в кг, заданная по умолчанию температура в °C и заданная по умолчанию скорость отжима в об/мин.  
\* Пример индикаций на дисплее (может отличаться) в зависимости от выбранных параметров.

**Клавиши опций**  
Вы можете изменить скорость отжима и температуру стирки как заранее, так и в процессе выполнения выбранной программы. Возможность изменения зависит от фазы выполнения программы.  
°C (Темп.)  
Вы можете изменить указанную температуру стирки. Максимальная температура стирки, которую можно установить, зависит от выбранной программы → с. 7.  
☀ (Время до окончания)  
Когда вы выбираете программу, на дисплее отображается ориентировочная продолжительность стирки. Вы можете отложить момент запуска программы. Время до окончания показывает, сколько времени осталось до окончания выполнения программы. Настройка времени до окончания производится с шагом в один час максимум до 24 ч. Нажмите и удерживайте клавишу ☀ (Время до окончания), пока на дисплее не появится требуемое количество часов (h) и минут (min).  
☀ (Об/мин)  
Вы можете изменить указанную скорость отжима. Максимально возможная скорость отжима зависит от выбранной программы. Если выбрано - - - - , загруженное бельё остаётся в воде для полоскания.

**Дополнительные функции и индивидуальные настройки**  
☀ **Сушка**  
Вы можете активизировать, деактивизировать и настраивать функцию сушки нажатием на эту клавишу опции. Стирка и сушка без перерыва возможна только в автоматическом режиме. Если выбрана только программа сушки, можно выбрать автоматическую сушку или сушку по времени с необходимым временем сушки. Настройка времени сушки → с. 8  
**Дополнительные функции** См. Обзор программ → с. 7  
Выберите или отмените дополнительную функцию с помощью клавиш ☀ Быстрая и ☀ Вода плюс .  
- При активизации дополнительной функции горит индикатор соответствующей клавиши.  
- Для отключения дополнительной функции ещё раз нажмите соответствующую клавишу. Индикатор гаснет.  
- Для некоторых программ вы можете выбрать одновременно две дополнительные функции.  
☀ **Быстрая** Уменьшите время стирки. Для вещей с легкой степенью загрязнения.  
☀ **Вода плюс** Повышенный уровень воды для лучших результатов полоскания.  
**Старт/Дозагрузка**  
Для запуска и остановки программы стирки/сушки.  
**Режим ожидания**  
Если перед запуском программы, началом отсчета времени при использовании функции окончания по времени, или при окончании программы в течение 5 минут с машиной не производится никакие манипуляции, фоновая подсветка дисплея гаснет. Для активизации фоновой подсветки нажмите любую клавишу, после чего можно будет снова использовать машину.  
**Громкость сигнала для клавиш функций и сигналов предупреждений**  
1. Запуск режима регулировки сигнала  
2. Установка громкости для ...  
\* последовательно прикасаясь к указанной клавише

**Блокировка для защиты детей** ☀ Защита от непреднамеренного изменения программы.  
Активизация функции блокировки для защиты детей: → с. 10, нажмите и удерживайте клавишу ☀ (Время до окончания) в течение 5 секунд.  
Отсутствие, когда загорится символ ☀. Если сигнал клавиш включен, раздаётся звуковой сигнал. После окончания программы индикатор **Старт/Дозагрузка** остаётся включённым, чтобы напомнить о необходимости деактивизировать функцию блокировки для защиты детей.  
Деактивизация функции блокировки для защиты детей:  
- Нажмите и удерживайте клавишу ☀ (Время до окончания), пока символ ☀ не выключится.  
- Отпустите клавишу.  
Если программа была изменена при активизированной функции блокировки для защиты детей, символ ☀ мигает. Если блокировка для защиты детей деактивизируется при положении программатора, отличном от того, при котором она была активизирована, текущая программа приостанавливается.

## Информация на дисплее

Немедленно закройте дверцу, так как уровень воды слишком высокий. В состоянии паузы на дисплее попеременно отображаются ☀ и ☀. Дверца загрузочного люка заблокирована по соображениям безопасности (слишком высокий уровень воды и/или температура).  
Для **программы стирки:** в состоянии паузы на дисплее мигает РВ. Чтобы открыть дверцу, дождитесь, когда температура снизится, или слейте воду (например, установив ☀ Отжим или ☀ Слив).  
Для **программы сушки:** чтобы открыть дверцу, дождитесь, когда температура снизится, или выберите программу сушки на 15 минут для охлаждения белья.  
Невозможно заблокировать/разблокировать дверцу из-за слишком высокой температуры замка дверцы. Выключите машину прим. на 1 минуту. После этого машину можно заблокировать/разблокировать снова.  
Невозможно открыть дверцу из-за высокой температуры по окончании программы сушки. Начинается программа охлаждения белья, которая будет продолжаться, пока эта индикация не исчезнет и можно будет открыть дверцу. Если нужно вынуть бельё быстрее, выберите программу ☀ Интенсивная сушка с 15-минутным временем сушки, чтобы охладить бельё.  
**Не подается вода во время стирки**  
Кран открыт? Шланг подачи воды пережат или засорен? Входной фильтр засорен? **Очистите фильтр** → Инструкция по монтажу и техническому обслуживанию, с. 8  
**Не подается вода во время сушки**  
Кран открыт? Входной фильтр засорен? Клапан воды для охлаждения неисправен?  
**Очистите откачивающий насос** → Инструкция по монтажу и техническому обслуживанию, с. 8; Канализационная труба и/или сливной шланг засорены.  
**Мигает** система контроля расхода неустраненный дисбаланс белья в барабане. Для защиты машины не развешивайте максимальная скорость отжима, потому раствор моющего средства не сливается в полном объёме, а последующая программа сушки автоматикой приостанавливается. Если это случается в процессе сушки, на дисплее начинает мигать **haC**, автоматически включается программа охлаждения, которая работает до тех пор, пока **haC** не исчезнет, после чего можно будет открыть дверцу загрузочного люка.  
- Стирайте и сушите мелкие и крупные изделия вместе.  
По окончании автоматической сушки на дисплее попеременно мигают данные символы и **End**, указывая на то, что результат сушки может быть неудовлетворительным.  
- X: бельё слишком много. ☀: бельё слишком мало.  
Выключите прибор, подождите 5 секунд и снова включите его. В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.

**Указания по технике безопасности**  
- Внимательно изучите и соблюдайте настоящие инструкции по эксплуатации, установке и техническому обслуживанию, а также все документы, прилагающиеся к стирально-сушильной машине.  
- Сохраните документацию для последующего использования.  
- При внимании вилки шнура питания из розетки никогда не тяните за сам шнур.  
- Никогда не прикасайтесь к вилке шнура питания мокрыми руками.  
- Опасность поражения электрическим током! Опасно для жизни!  
- Для отслуживших приборов:  
- Выньте вилку шнура питания из розетки.  
- Отрежьте сетевой шнур и выбросьте вместе с вилкой.  
- Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Это необходимо, чтобы дети не могли закрыться внутри прибора и подвергнуть риску свое здоровье и жизнь.  
- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.  
- Вещи, предварительно обработанные средствами, содержащими растворители, например пятновыводители или чистящими средствами, при загрузке в стирально-сушильную машину могут стать причиной взрыва. Такие вещи необходимо тщательно прополоскать вручную перед загрузкой в стирально-сушильную машину.  
- Дверца загрузочного люка стирально-сушильной машины может сильно нагреваться.  
- Будьте внимательны при сливе горячего моющего средства.  
- Не становитесь на корпус машины.  
- Не облокачивайтесь об открытую дверцу загрузочного люка.  
- Не прикасайтесь к барабану до его полной остановки.  
- Следите за тем, чтобы при работающей стирально-сушильной машине крышка насоса была плотно закрыта. Это позволит предотвратить утечку воды и контакт с подвижными деталями насоса.  
- Если программа сушки была прервана, стирально-сушильная машина и бельё могут быть очень горячими. Поэтому, прежде чем вынуть бельё, выберите программу ☀ Интенсивная сушка или ☀ Бережная сушка и установите 15-минутную программу для охлаждения белья.

**Что делать, если...**  
● Выливается вода. - Проверьте правильность подсоединения сливного шланга. - Подтяните резьбовое соединение шланга подачи воды.  
● Не поступает вода. Не смывается моющее средство. - Клавиша **Старт/Дозагрузка** нажата? - Водопроводный кран открыт? - Засорился фильтр? Очистите фильтр. → Инструкция по монтажу и техническому обслуживанию, с. 8 - Согнут или пережат шланг подачи воды?  
● Не открывается дверца загрузочного люка. - Включена функция безопасности. Программа остановлена? → с. 5 - Выбрано - - - - (без окончательного отжима/слива)? → с. 5 - Можно открыть только при аварийной разблокировке. → с. 13 - Активизирована функция блокировки для защиты детей? → с. 10  
● Программа не запускается. - Нажата клавиша **Старт/Дозагрузка** или ☀ (Время до окончания)? - Дверца загрузочного люка закрыта правильно?  
● Моющее средство не сливается. - Очистите откачивающий насос. → Инструкция по монтажу и техническому обслуживанию, с. 8 - Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.  
● В барабане не видно воды. - Это не является неисправностью – уровень воды находится ниже зоны отжима.  
● Неудовлетворительный результат отжима. - Стирайте крупные и мелкие вещи вместе. - Выбрана слишком низкая скорость? → с. 10  
● Цикл отжима запускается несколько раз. - Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.  
● Не полностью промыта ячейка ☀. - Извлеките вставку. Очистите ячейку для моющего средства и установите на место. → Инструкция по монтажу и техническому обслуживанию, с. 7  
● Неприятный запах в машине. - Запустите программу ☀ Чистка без белья. - Используйте универсальные моющие средства.  
● Из ячейки для моющего средства выступает пена. - Превышен объём моющего средства? - Смешайте 1 столовую ложку кондиционера с ½ литра воды и залейте в ячейку II ячейку.  
- Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки. - Используйте моющие средства с низким пенообразованием и кондиционеры, имеющиеся в свободной продаже и подходящие для машинной стирки.  
● Сильные шумы, вибрация и смещение машины во время цикла отжима. - Опоры стиральной машины зафиксированы? Зафиксируйте опоры стиральной машины. → Инструкция по монтажу и техническому обслуживанию, с. 5 - Транспортировочные фиксаторы сняты? Снимите транспортировочные фиксаторы. → Инструкция по монтажу и техническому обслуживанию, с. 3  
● Во время работы прибора дисплей/индикаторы не горят. - Нарушение подачи питания? - Сработал предохранитель? Замените предохранитель/размыкатель. - В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.  
● Программа выполняется дольше, чем обычно. - Это не является неисправностью – многократно распределяет бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс. - Это не является неисправностью – активна система контроля пенообразования – включается дополнительный цикл полоскания.  
● Остатки моющего средства на белье. - Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок. - Выберите программу ☀ Полоскание или почистите бельё щёткой после высухания.  
● Звук отжима во время сушки. - Это инновационная операция, называемая термоотжимом и направленная на сокращение расхода электроэнергии во время сушки.  
● Ворс разного цвета, оставшийся с предыдущего цикла сушки, попадает на бельё в следующем цикле стирки. - Запустите программу ☀ Чистка холодная без белья в барабане, чтобы удалить ворс, скопившийся в баке во время сушки.

## Что делать, если...

**Что делать, если...**  
● Слишком долгая сушка. - В соответствии с принципом охлаждения воды, более высокая температура воды вызывает уменьшение производительности сушки и, как следствие, увеличение продолжительности сушки. - При сушке мокрого или плохо отжатого белья продолжительность сушки увеличивается. - Запустите программу ☀ Чистка холодная без белья для удаления ворса, скопившегося в баке и системе сушки.  
● Программа сушки не запускается. - Программа сушки выбрана? → с. 10: Клавиша ☀ Сушка и с. 7: Обзор программ - Дверца загрузочного люка закрыта правильно? - ☀ мигает? Стирайте крупные и мелкие вещи вместе. - Насос засорен? → Инструкция по монтажу и техническому обслуживанию, с. 8. Очистите насос  
● Результат сушки неудовлетворительный (бельё недостаточно сухое). - Слишком высокая температура воды. - Бельё было недостаточно хорошо отжато перед сушкой – всегда выбирайте максимально возможную скорость для всех программ стирки. - Перегрузка машины: Соблюдайте рекомендации по загрузке в таблице программ и на дисплее, не перегружайте машину. Так как максимальный объём загрузки для сушки ниже, чем для стирки, в случае максимальной загрузки машины для стирки, разгрузите машину по окончании стирки и разделите бельё на два цикла сушки. - Линейное напряжение источника питания слишком низкое, слишком высокое или нестабильное. - Толстые многослойные текстильные изделия или текстильные изделия с объёмными наполнителями – наружная поверхность таких изделий высушивается легко, внутри же они сохнут дольше. Процесс выравнивания влажности может занять больше времени, чем обычно. Для окончательной сушки таких изделий используйте программы сушки по времени.  
● При открывании дверцы небольшое количество воды стекает на сухое бельё. - Быстрое открывание дверцы создаёт эффект всасывания, при котором оставшиеся капли воды «вытягиваются» из системы сушки. - Откройте дверцу медленно. Старайтесь не дергать дверцу.  
● Если вы не можете самостоятельно устранить причину неисправности или машина требует ремонта: - Выключите машину, установив программатор в положение ● Выкл., и выньте вилку из розетки. - Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы.

**Аварийная разблокировка**, например, при отключении электропитания  
При возобновлении подачи питания программа будет продолжена. Тем не менее, если требуется выгрузить бельё, дверцу загрузочного люка стиральной машины можно открыть следующим образом:  
! Опасность ошпаривания. Раствор моющего средства и бельё могут быть очень горячими. Если это возможно, дайте белью остыть. Не открывайте дверцу загрузочного люка, если уровень воды виден через стекло люка.  
- Установите программатор в положение ● Выкл. и выньте вилку из розетки.  
- Слейте раствор моющего средства. → Инструкция по монтажу и техническому обслуживанию, с. 8  
- Потяните за приспособление для аварийной разблокировки и разблокируйте дверцу стирально-сушильной машины. После этого можно открыть дверцу.  
**ru Руководство по эксплуатации**

## Что делать, если...

**Что делать, если...**  
● Слишком долгая сушка. - В соответствии с принципом охлаждения воды, более высокая температура воды вызывает уменьшение производительности сушки и, как следствие, увеличение продолжительности сушки. - При сушке мокрого или плохо отжатого белья продолжительность сушки увеличивается. - Запустите программу ☀ Чистка холодная без белья для удаления ворса, скопившегося в баке и системе сушки.  
● Программа сушки не запускается. - Программа сушки выбрана? → с. 10: Клавиша ☀ Сушка и с. 7: Обзор программ - Дверца загрузочного люка закрыта правильно? - ☀ мигает? Стирайте крупные и мелкие вещи вместе. - Насос засорен? → Инструкция по монтажу и техническому обслуживанию, с. 8. Очистите насос  
● Результат сушки неудовлетворительный (бельё недостаточно сухое). - Слишком высокая температура воды. - Бельё было недостаточно хорошо отжато перед сушкой – всегда выбирайте максимально возможную скорость для всех программ стирки. - Перегрузка машины: Соблюдайте рекомендации по загрузке в таблице программ и на дисплее, не перегружайте машину. Так как максимальный объём загрузки для сушки ниже, чем для стирки, в случае максимальной загрузки машины для стирки, разгрузите машину по окончании стирки и разделите бельё на два цикла сушки. - Линейное напряжение источника питания слишком низкое, слишком высокое или нестабильное. - Толстые многослойные текстильные изделия или текстильные изделия с объёмными наполнителями – наружная поверхность таких изделий высушивается легко, внутри же они сохнут дольше. Процесс выравнивания влажности может занять больше времени, чем обычно. Для окончательной сушки таких изделий используйте программы сушки по времени.  
● При открывании дверцы небольшое количество воды стекает на сухое бельё. - Быстрое открывание дверцы создаёт эффект всасывания, при котором оставшиеся капли воды «вытягиваются» из системы сушки. - Откройте дверцу медленно. Старайтесь не дергать дверцу.  
● Если вы не можете самостоятельно устранить причину неисправности или машина требует ремонта: - Выключите машину, установив программатор в положение ● Выкл., и выньте вилку из розетки. - Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы.

## Что делать, если...

**Что делать, если...**  
● Слишком долгая сушка. - В соответствии с принципом охлаждения воды, более высокая температура воды вызывает уменьшение производительности сушки и, как следствие, увеличение продолжительности сушки. - При сушке мокрого или плохо отжатого белья продолжительность сушки увеличивается. - Запустите программу ☀ Чистка холодная без белья для удаления ворса, скопившегося в баке и системе сушки.  
● Программа сушки не запускается. - Программа сушки выбрана? → с. 10: Клавиша ☀ Сушка и с. 7: Обзор программ - Дверца загрузочного люка закрыта правильно? - ☀ мигает? Стирайте крупные и мелкие вещи вместе. - Насос засорен? → Инструкция по монтажу и техническому обслуживанию, с. 8. Очистите насос  
● Результат сушки неудовлетворительный (бельё недостаточно сухое). - Слишком высокая температура воды. - Бельё было недостаточно хорошо отжато перед сушкой – всегда выбирайте максимально возможную скорость для всех программ стирки. - Перегрузка машины: Соблюдайте рекомендации по загрузке в таблице программ и на дисплее, не перегружайте машину. Так как максимальный объём загрузки для сушки ниже, чем для стирки, в случае максимальной загрузки машины для стирки, разгрузите машину по окончании стирки и разделите бельё на два цикла сушки. - Линейное напряжение источника питания слишком низкое, слишком высокое или нестабильное. - Толстые многослойные текстильные изделия или текстильные изделия с объёмными наполнителями – наружная поверхность таких изделий высушивается легко, внутри же они сохнут дольше. Процесс выравнивания влажности может занять больше времени, чем обычно. Для окончательной сушки таких изделий используйте программы сушки по времени.  
● При открывании дверцы небольшое количество воды стекает на сухое бельё. - Быстрое открывание дверцы создаёт эффект всасывания, при котором оставшиеся капли воды «вытягиваются» из системы сушки. - Откройте дверцу медленно. Старайтесь не дергать дверцу.  
● Если вы не можете самостоятельно устранить причину неисправности или машина требует ремонта: - Выключите машину, установив программатор в положение ● Выкл., и выньте вилку из розетки. - Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы.

## Что делать, если...

**Что делать, если...**  
● Слишком долгая сушка. - В соответствии с принципом охлаждения воды, более высокая температура воды вызывает уменьшение производительности сушки и, как следствие, увеличение продолжительности сушки. - При сушке мокрого или плохо отжатого белья продолжительность сушки увеличивается. - Запустите программу ☀ Чистка холодная без белья для удаления ворса, скопившегося в баке и системе сушки.  
● Программа сушки не запускается. - Программа сушки выбрана? → с. 10: Клавиша ☀ Сушка и с. 7: Обзор программ - Дверца загрузочного люка закрыта правильно? - ☀ мигает? Стирайте крупные и мелкие вещи вместе. - Насос засорен? → Инструкция по монтажу и техническому обслуживанию, с. 8. Очистите насос  
● Результат сушки неудовлетворительный (бельё недостаточно сухое). - Слишком высокая температура воды. - Бельё было недостаточно хорошо отжато перед сушкой – всегда выбирайте максимально возможную скорость для всех программ стирки. - Перегрузка машины: Соблюдайте рекомендации по загрузке в таблице программ и на дисплее, не перегружайте машину. Так как максимальный объём загрузки для сушки ниже, чем для стирки, в случае максимальной загрузки машины для стирки, разгрузите машину по окончании стирки и разделите бельё на два цикла сушки. - Линейное напряжение источника питания слишком низкое, слишком высокое или нестабильное. - Толстые многослойные текстильные изделия или текстильные изделия с объёмными наполнителями – наружная поверхность таких изделий высушивается легко, внутри же они сохнут дольше. Процесс выравнивания влажности может занять больше времени, чем обычно. Для окончательной сушки таких изделий используйте программы сушки по времени.  
● При открывании дверцы небольшое количество воды стекает на сухое бельё. - Быстрое открывание дверцы создаёт эффект всасывания, при котором оставшиеся капли воды «вытягиваются» из системы сушки. - Откройте дверцу медленно. Старайтесь не дергать дверцу.  
● Если вы не можете самостоятельно устранить причину неисправности или машина требует ремонта: - Выключите машину, установив программатор в положение ● Выкл., и выньте вилку из розетки. - Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы.



Стирально-сушильная машина WVN28360E BOSCH

ru Руководство по эксплуатации

## Ваша новая стирально-сушильная машина

**Поздравляем!** Вы приобрели современную бытовую технику высочайшего качества марки BOSCH. Наши стирально-сушильные машины отличаются особо экономичным расходом воды и электроэнергии.

Каждый прибор, выпускаемый нашими заводами, проходит тщательную проверку, что позволяет гарантировать его безупречную работу и отличное состояние.

Для получения дополнительной информации о нашей продукции, принадлежностях, запасных частях и услугах посетите наш веб-сайт: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) или обратитесь в нашу сервисную службу.

## Содержание

■ Использование по назначению .....	1
■ Подготовка .....	1/2
■ Подготовка к стирке или стирке с сушкой.....	2/3/4
■ Подготовка к сушке .....	2/3/4
■ Выбор и настройка программ.....	3/4/5
■ После стирки/сушки .....	5
■ Важная информация .....	6
■ Обзор программ .....	7
■ Таблица сушки.....	8
■ Нормы расхода.....	8
■ Дисплей и клавиши опций.....	9
■ Дополнительные функции и индивидуальные настройки .....	10
■ Информация на дисплее .....	11
■ Указания по технике безопасности.....	11
■ Что делать, если .....	12/13
■ Аварийная разблокировка.....	13

## Использование по назначению

- Только для бытового использования.
- Для стирки изделий, предназначенных для машинной стирки, в растворе моющего средства.
- С подключением только к системе холодного водоснабжения и использованием имеющихся в свободной продаже моющих средств со сниженным пенообразованием и кондиционеров, подходящих для стирально-сушильных машин с фронтальной загрузкой.



- Не оставляйте детей без присмотра около стирально-сушильной машины.
- Не подпускайте домашних животных к стирально-сушильной машине.
- Не допускайте к использованию стирально-сушильной машины детей и лиц, не прошедших соответствующий инструктаж.
- Устанавливайте и подключайте стирально-сушильную машину в помещении, где есть возможность слива воды.
- Для обеспечения собственной безопасности убедитесь, что вилка сетевого шнура подсоединена к розетке с надёжным заземлением.

## Подготовка

Перед первым использованием → с. 6

Перед отправкой с завода-производителя стирально-сушильная машина прошла тестирование. Чтобы удалить воду, оставшуюся после тестирования, выполните первый цикл стирки без белья с программой ☼ **Чистка**. → с. 6:  
**Перед первым использованием**



Установите машину в соответствии с отдельной инструкцией по монтажу и техническому обслуживанию.



### Проверьте машину.

- Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
- Уведомите сервисную службу!



### Вставьте вилку в розетку.

Это можно делать только сухими руками!  
Беритесь только за вилку!



### Откройте водопроводный кран

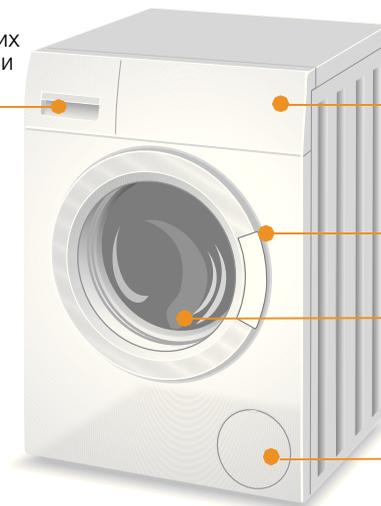
- Так как в основе процесса сушки лежит принцип конденсации, водопроводный кран должен оставаться открытым в течение всей сушки, иначе надлежащий результат не будет гарантирован.

## Сушка

## Стирка

## Стирка и сушка без перерыва

Кювета для моющих средств с ячейками I, II и ☼



Панель управления

Ручка

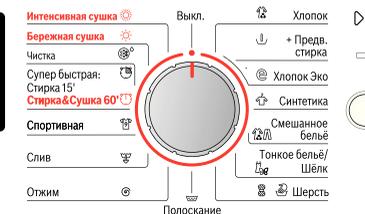
Барабан

Крышка отсека для сервисной службы

Цифровой дисплей/  
клавиши опций/  
дополнительные

Программатор

Старт  
Дозагрузка



Программатор предназначен для включения и выключения стирально-сушильной машины, а также для выбора программы. Он может вращаться в обоих направлениях. Детальный обзор программ. → с. 7/8



### Охрана окружающей среды/рекомендации по экономичной эксплуатации

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы → с. 7: **Обзор программ**
- Стирайте бельё средней степени загрязнения без предварительной стирки.
- Выбирайте программу ☼ **Хлопок Эко 60 °C**. Вы получите отличный результат при значительно более низком расходе электроэнергии.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с рекомендациями изготовителя и жёсткостью воды.
- Если в дальнейшем бельё будет сушиться в стирально-сушильной машине, выбирайте самую высокую скорость отжима. Чем меньше воды останется в белье и в машине, тем меньше времени и электроэнергии потребуется для сушки белья.
- При сушке выстиранного вручную или мокрого белья используйте программу ☼ **Отжим** с опцией «Стирка и сушка без перерыва». Это позволит значительно сократить **время и расход электроэнергии!**

## Сортировка и загрузка белья

- Соблюдайте рекомендации по уходу от производителя.
- Сортируйте бельё в соответствии с информацией на этикетках по типу, цвету, степени загрязнения и температуре стирки.
- Удалите все посторонние предметы (может появиться ржавчина).
- Не превышайте максимально допустимый объём загрузки → с. 7.
- Если программа сушки выбрана → см. с. 4, **Сортировка и загрузка белья (для сушки)**



- Соблюдайте указания раздела «Важная информация» → с. 6.
- Загрузите мелкое и крупное бельё вперемешку.
- Закройте дверцу стирально-сушильной машины. Следите за тем, чтобы бельё не оказалось зажатым между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

## Добавление моющего средства и кондиционера

- Количество средств зависит от: количества белья, степени загрязнения, жёсткости воды (уточните в жилищно-коммунальной службе) и рекомендаций изготовителей.
- Модели без вставки для жидкого моющего средства: залейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.
- Используйте для стирально-сушильной машины только моющие средства с низким пенообразованием, имеющиеся в свободной продаже.
- Во время работы: задвиньте кювету для моющего средства!
- Разбавьте густой кондиционер водой. Это предотвратит закупоривание.



**Ячейка II:** моющее средство для основной стирки, смягчитель воды, отбеливатель, пятновыводитель

**Ячейка I:** кондиционер

**Ячейка I:** моющее средство для предварительной стирки

## Выбор и настройка программ

- Выберите программатором нужную программу. → с. 7: **Обзор программ**
- Используйте клавиши опций и дополнительные функции → с. 9/10.



Все клавиши являются сенсорными, поэтому для их активизации достаточно лёгкого касания! При продолжительном нажатии на клавишу опций °C (Темп. °C), (Время до окончания) или (об/мин) включается автоматический просмотр настроек.

При необходимости активизации непрерывного цикла сушки и стирки (возможно только для программ: **Холопок**, **Холопок + Предв.стирка**, **Хлопок Эко**, **Синтетика**, **Смешанное бельё**, **Супер быстрая: Стирка 15'** **Стирка&сушка 60'**, **Спортивная**, **Полоскание** и **Отжим**):

- **FF** (режим сушки не активизирован)
- Интенсивная сушка **FF** 1, Интенсивная сушка **FF** 2 (горит индикаторная лампочка **FF**, выбрана программа «Интенсивная сушка»)
- Бережная сушка **FF** 1, Бережная сушка **FF** 2 (горит индикаторная лампочка **FF**, выбрана программа «Бережная сушка»)

Детальное описание режимов сушки. → с. 9.

Выберите режимы сушки → с. 7, **Обзор программ**.

Для программ **Смешанное бельё**, **Полоскание** и **Отжим** выберите соответствующий режим сушки («Интенсивная сушка» или «Бережная сушка») в зависимости от типа белья. Для других программ рекомендуется использовать режим сушки, заданный по умолчанию.



**Нажмите «Старт/Дозагрузка».**

## Сортировка и загрузка белья (для сушки)



- В машине можно сушить только бельё со следующими символами на этикетке:
- **FF** = сушка в барабане при нормальной температуре (**Интенсивная сушка**).
  - **FF** = сушка в барабане при низкой температуре (**Бережная сушка**).

Запрещается сушить в машине следующие текстильные изделия:

- С символом **FF** = сушку в барабане запрещена.
- Вещи из шерстяных тканей или тканей с содержанием шерсти **Опасность усадки!**
- Вещи из деликатных тканей (шёлк, синтетические тюлевые занавески) **Опасность образования заломов!**
- Вещи из пенорезины и аналогичных материалов.
- Вещи, обработанные растворителями, например пятновыводителями, бензином, разбавителями для краски. **Опасность взрыва!**
- Вещи со следами лака для волос и других аналогичных средств. **Опасные испарения!**

Не превышайте максимально допустимый объём загрузки. → с. 7

## Выбор и настройка программы сушки

- Поверните программатор на **FF** **Интенсивная сушка** или **FF** **Бережная сушка**. → с. 7: **Обзор программ**



По умолчанию установлен режим сушки **FF** 1. В этом режиме время сушки автоматически регулируется в зависимости от объёма загрузки для обеспечения степени сушки, при которой бельё можно аккуратно сложить и убрать в шкаф (так называемая «Сушка в шкаф»). Вы можете изменить режим сушки на **FF** 2 для обеспечения более интенсивного результата сушки или для сушки по времени. Время сушки задаётся клавишей **FF** **Сушка**, чтобы узнать или выбрать продолжительность сушки. → с. 8: **Таблица сушки**



Все клавиши являются сенсорными, поэтому для их активизации достаточно лёгкого касания! При продолжительном нажатии на клавишу опции **Время до окончания** включается автоматический просмотр настроек.

**Нажмите «Старт/Дозагрузка».**

2

**... Сушка**

**... Стирка/Стирка+сушка**



## Извлечение белья

Откройте дверцу стиральной машины и извлеките бельё.  
Оставьте дверцу стиральной машины и люк для моющих средств открытыми, чтобы остатки воды могли испариться!



## Закройте водопроводный кран

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется → см. пояснения в инструкциях по монтажу и техническому обслуживанию, с. 9



## Выключение

– Установите программатор на ● (Выкл.).



## Окончание программы ...

... не горит индикатор «Старт/Дозагрузка», на дисплее отображается - - - - или - - - - (если было выбрано - - - - без окончательного отжима/слива), раздаётся звуковой сигнал. Настройте громкость звукового сигнала → с. 10.

Если было выбрано - - - - и на дисплее отображается - - - -, нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- Программа продолжится сливом воды и отжимом белья (перед тем, как нажимать клавишу **Старт/Дозагрузка**, можно изменить скорость отжима, установленную по умолчанию).
- Если вы просто хотите слить воду, при запуске отжима ещё раз нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**. Программа приостановится, а дверца разблокируется. После этого вы можете вынуть бельё.

Если **h0t** начинает мигать на дисплее ещё до окончания сушки, это означает, что в барабане ещё слишком высокая температура. Машина запускает программу охлаждения до полного охлаждения барабана.

3

## Изменение программы ...

Если вы по ошибке выбрали не ту программу:

- Повторно выберите программу стирки/сушки.
- При необходимости настройте параметры программы и/или выберите дополнительные функции → с. 9/10.
- Нажмите **Старт/Дозагрузка**.

## Остановка программы...

- Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.
- Следуйте указаниям на дисплее: если загорается **0** и на дисплее появляется **ЧЕ5**, можно открывать дверцу загрузочного люка. Добавьте/выньте бельё по необходимости. Если на дисплее появляется **ПВ**, нельзя открывать дверцу загрузочного люка из-за высокого уровня воды или высокой температуры.
- Для продолжения программы нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.
- Во время сушки функция паузы неактивна.

## ... или её завершение.

Программы стирки с высокой температурой:

- необходимо охладить бельё: выберите  **Полоскание** и нажмите **Старт/Дозагрузка**.

Программы стирки с низкой температурой:

- выберите  **Отжим** и нажмите **Старт/Дозагрузка**.

Программа сушки:

- выберите  **Интенсивная сушка** или  **Бережная сушка**, нажмите клавишу опции  **Сушка**, установите время сушки 15 минут, а затем нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.



## Важная информация



### Подготовка к сушке белья. Защита белья и стиральной машины

- Проверьте карманы.
- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т.п.).
- Брюки, вязаные и трикотажные вещи, например, свитера, футболки или толстовки, должны быть вывернуты наизнанку.
- Проверьте бюстгалтеры на косточках, подходят ли они для машинной стирки.
- Стирайте деликатные изделия (чулки, гардины, бюстгалтеры на косточках) в мешке/сетке.
- Застегните молнии, кнопки и пуговицы.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите крючки с занавесок или поместите занавески в мешок/сетку.
- При выборе режима сушки убедитесь, что все изделия можно сушить в машине.
- Перед сушкой как можно лучше отожмите бельё. Рекомендуемая скорость отжима для хлопка составляет более 1000 об/мин, для синтетики – более 800 об/мин.
- Для обеспечения равномерной сушки рассортируйте вещи по типу ткани и требуемой степени высушивания.
- Не гладьте вещи, требующие глажки, непосредственно после сушки. Рекомендуется сложить или скатать их и отложить на некоторое время, чтобы остаточная влажность равномерно распределилась внутри ткани.
- Для достижения хорошего результата сушки сушите крупные изделия, например, стеганые одеяла, по отдельности, а махровые полотенца – в количестве не более 4 шт. (или 3 кг).



### Перед первым использованием

Не загружайте бельё в стирально-сушильную машину. Откройте кран, добавьте моющее средство в количестве ½ мерного стакана в ячейку **II**. Выберите программу  **Чистка 40 °C**, а затем нажмите **Старт/Дозагрузка**. По окончании программы установите программатор на ● **Выкл.**



### После длительного перерыва в эксплуатации или перемещения машины

Сифон может быть пуст. При выборе только программы сушки во избежание выхода горячего и влажного пара из пустого сифона, вода будет автоматически поступать в машину, чтобы заполнить сифон в начале программы.



### Бельё различной степени загрязнения

Стирайте новое бельё отдельно.

Лёгкая степень



Предварительная стирка не нужна.

При необходимости предварительно обработайте пятна. Выберите программу  **Хлопок Эко**.

Сильная степень загрязнения

Загрузите меньше белья.

При необходимости предварительно обработайте пятна. Выберите программу  **Хлопок Эко** или  **Хлопок+Предв.стирка**.



### Замачивание

Загружайте бельё одного цвета.

Добавьте в ячейку **II** средство для замачивания/моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя. Установите программу  **Хлопок 30 °C** и нажмите **Старт/Дозагрузка**.

Прим. через 10 минут нажмите **Старт/Дозагрузка**, чтобы приостановить выполнение программы. По истечении необходимого времени замачивания измените программу или снова нажмите **Старт/Дозагрузка**, чтобы продолжить выполнение программы.



### Подкрахмаливание

Бельё не должно быть обработано кондиционером.

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно при любых программах стирки. Залейте крахмал в ячейку для кондиционера в соответствии с указаниями изготовителя (при необходимости предварительно промойте ячейку).



### Окрашивание/отбеливание

Машина не предназначена для окрашивания в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали. При применении красителей обязательно соблюдайте указания изготовителя. В машине **нельзя** отбеливать бельё.

# Обзор программ

(также см. информацию на с. 9, 10)

## Программы

Макс. загрузка (кг)\*  
Стирка



## Тип белья

Дополнительные функции;  
информация

Программы	°C	Макс. загрузка (кг)*	Стирка	Тип белья	Дополнительные функции; информация
Хлопок	холодная - 90				Стандартная программа стирки для носких текстильных изделий из хлопка и льна.
Хлопок + Предв.стирка	холодная - 90	7,0	4,0		Энергоэкономная программа для сильно загрязненных носких текстильных изделий из хлопка и льна.  Быстрая,  Вода плюс
Хлопок Эко	холодная - 60				Длинная программа стирки с низким расходом электроэнергии для сильно загрязненной носких текстильных изделий их хлопка и льна.
Синтетика	холодная - 60	3,5	3,5	2,5	Программа стирки для текстильных изделий из синтетических или смешанных тканей.  Быстрая,  Вода плюс
Супер быстрая: Стирка 15 Стирка&Сушка 60'	холодная - 40	3,5/2,0**	1,0		Программа стирки для текстильных изделий из синтетических или смешанных тканей.
Тонкое бельё/Шёлк	холодная - 40				Программа стирки для деликатных текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, например из шёлка, атласа, синтетических и смешанных тканей.  Быстрая,  Вода плюс
Спортивная	холодная - 40	2,0	2,0	2,0	Для стирки спортивной одежды из микрофибры, акрила, нейлона, спандекса и т.д.
Шерсть	холодная - 40				Программа стирки для изделий из шерсти или с высоким содержанием шерсти, пригодных для ручной и машинной стирки. Особо бережная программа стирки, предотвращающая усадку и отличающаяся более длительными перерывами в стирке (изделия лежат в мыльном растворе). Подходит для стирки кашемира, мохера и ангоры. Также подходит для стирки шёлка, допускающего ручную стирку.
Чистка	холодная - 40, 90				Специальная программа для очистки барабана и удаления ворса 90° = программа антибактериальной обработки без использования моющего средства 40° = программа антибактериальной обработки, можно использовать специальное средство для очистки барабана холодная = программа «Чистка», предназначенная для удаления ворса, скапливающегося в баке во время циклов сушки. Только для стирально.
Полоскание					Дополнительное полоскание с отжимом.  Вода плюс
Отжим		7,0	4,0	2,5	Дополнительный отжим с возможностью выбора скорости.
Слив					Слив воды из барабана, например, после полоскания.
Интенсивнаясушка		4,0	4,0	4,0	Хлопковые/цветные текстильные изделия, сушка при нормальной температуре нагрева.
Бережнаясушка		2,5	4,0	2,5	Синтетические текстильные изделия, сушка при низкой температуре нагрева.

Программы с контролем времени для изделий с легкой степенью загрязнения. Если вещи сильно загрязнены, уменьшите объём загрузки или отключите дополнительную функцию Быстрая.

\* Макс. объём загрузки согласно EN50229. Значения красным цветом. Значения черным цветом. Макс. объём загрузки для стирки.

\*\* Меньшая загрузка в опции Быстрая.

Более подробная информация, а также более широкий ассортимент нашей продукции Вы можете узнать на сайте [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) или, обратившись в нашу сервисную службу.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Str.34  
D-81739 Munich/Germany

WWH283600E 9000843729  
9304

# Таблица сушки

**Хлопок/цветное бельё** (текстильные изделия из хлопка и льна, например, нижнее бельё, футболки, свитера, брюки, кухонные полотенца)

<b>Масса сухого белья в кг</b>	<0,5	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~3,0	3,0~4,0	~0,25	~0,5	~1,5	~2,5	
	Расчётное время сушки в минутах					Задаваемое время сушки в минутах				
<b>Сушка в шкаф</b>	Р <sub>1</sub> и 1	< 60	60~80	80~120	120~160	160~180	30	60	90	120
	Р <sub>1</sub> и 2	< 65	65~85	85~130	130~165	165~180				
<b>Рекомендуемая программа</b>	<b>Интенсивная сушка</b> (Р <sub>1</sub> и 1)					<b>Интенсивная сушка</b> (по времени)				

**Одеяла/махровые полотенца** (крупные или толстые текстильные изделия из хлопка, например, махровые полотенца, простыли, скатерти, джинсы, рабочая одежда)

<b>Масса сухого белья в кг</b>	<0,5	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~3,0	3,0~4,0	~0,25	~0,5	~1,0	~2,0	
	Расчётное время сушки в минутах					Задаваемое время сушки в минутах				
<b>Сушка в шкаф</b>	Р <sub>1</sub> и 1	< 60	60~75	75~110	110~150	150~180	30	60	90	120
	Р <sub>1</sub> и 2	< 65	65~90	90~140	140~170	170~180				
<b>Рекомендуемая программа</b>	<b>Интенсивная сушка</b> (Р <sub>1</sub> и 2)					<b>Интенсивная сушка</b> (по времени)				

**Синтетика** (текстильные изделия из синтетических или смесовых тканей, например, рубашки, спортивная одежда, деликатные изделия)

<b>Масса сухого белья в кг</b>	<0,5	0,5~1,0	1,0~2,0	2,0~2,5		~0,25	~0,5	~1,0	~1,5	
	Расчётное время сушки в минутах					Задаваемое время сушки в минутах				
<b>Сушка в шкаф</b>	Р <sub>1</sub> и 1	< 65	65~100	100~150	150~175	30	60	90	120	
	Р <sub>1</sub> и 2	< 80	80~110	110~180	~180					
<b>Рекомендуемая программа</b>	<b>Бережная сушка</b> (автом.)					<b>Бережная сушка</b> (по времени)				

- Значения времени даны приблизительно и относятся к стандартному объёму загрузки, программе отжима и температуре окружающей среды.
- Максимальное задаваемое время сушки (сушка по времени) составляет 120 минут. При объёме белья для сушки более 2,5 кг выбирайте режим автоматической сушки. Автоматическая сушка позволяет достичь хорошего результата и сэкономить электроэнергию. 15-минутная программа сушки предназначена для охлаждения белья.

# Нормы расхода

Программа	Опция	Загрузка	Расход электроэнергии***	Расход воды***	Продолжительность программы***
Хлопок cold	-	7,0 кг	0,25 кВт*ч	77 л	2½ ч
Хлопок 20 °C	-	7,0 кг	0,30 кВт*ч	77 л	2½ ч
Хлопок 40 °C**	-	7,0 кг	0,70 кВт*ч	77 л	2½ ч
Хлопок 60 °C	-	7,0 кг	1,30 кВт*ч	77 л	2½ ч
Хлопок 90 °C	-	7,0 кг	2,00 кВт*ч	85 л	2½ ч
Синтетика 40 °C**	-	3,5 кг	0,60 кВт*ч	60 л	1¾ ч
Смешанное бельё 40 °C	-	3,5 кг	0,55 кВт*ч	52 л	1¾ ч
Тонкое бельё/Шёлк 30 °C	-	2,0 кг	0,20 кВт*ч	30 л	¾ ч
Шерсть 30 °C	-	2,0 кг	0,20 кВт*ч	40 л	¾ ч
Хлопок Эко 60 °C*	-	7,0 кг	1,22 кВт*ч	48 л	2¾ ч
Хлопок Эко 60 °C + Интенсивная сушка*	-	7,0/3,5 кг	5,67 кВт*ч	89 л	8 ч

\* Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии в соответствии со стандартом EN50229, директива ЕС 96/60/ЕС. Для цикла стирки выберите **Хлопок эко** с настройками по умолчанию. Для цикла сушки выберите **Нормальная сушка** с опцией Р<sub>1</sub> и 2.  
 \*\* Настройка программы для проверки в соответствии с действующим в настоящее время стандартом EN60456.  
 Указания по проведению сравнительной проверки: для контроля программы проверки выстирайте указанный объём белья при максимальной скорости отжима.  
 \*\*\* Фактические значения могут отличаться от указанных в зависимости от давления воды, жёсткости воды, температуры подаваемой воды, температуры окружающей среды, типа, количества и степени загрязнённости белья, используемого моющего средства, перепадов напряжения в электрической сети и выбранных дополнительных функций.

# Дисплей и клавиши опций

## Символы на дисплее



- Стирка:** горит в процессе стирки.
- Полоскание:** горит в процессе полоскания.
- Отжим:** горит в процессе отжима.
- Сушка:** горит в процессе сушки.
- Передозировка моющего средства:** повышенное пенообразование. Возможно, слишком большое количество моющего средства.
- Блокировка для защиты детей:** горит если функция блокировки для защиты детей активизирована. мигает если имеет место ошибка управления. Активизируйте/деактивизируйте функцию блокировки для защиты детей. →с. 10 загрузочного люка неплотно закрыта.
- Дверца загрузочного люка:** горит, если дверца

## Информация на дисплее



- кг, 7, 10\*: макс. рекомендуемый объём загрузки (в кг) для выбранной программы стирки/сушки. →с. 7: **Обзор программ**
- Время**, например 1: 30\*: **Время до окончания программы**, или 2: 4 10\*: **Время до окончания, заданное пользователем.** →с. 9
- Сушка, режим сушки и время сушки:**  
 Р<sub>1</sub> и 1: **Режим Сушка в шкаф.** Бельё высушивается до слегка влажного состояния, а затем досушивается в шкафу на вешалке или на полке в сложенном состоянии. Этот режим подходит для обычных тканей, которые не требуют глажки.  
 Р<sub>1</sub> и 2: **Режим Экстрасушка.** Бельё высушивается до абсолютно сухого состояния. Этот режим подходит для толстых или стёганных вещей, таких как полотенца, халаты, которые не требуют глажки.  
 F F: **программа сушки выключена;**  
 1: 20\*: **сушка по времени, время сушки задается вручную.** →с. 10: **клавиша Сушка**
- ЧЕ5: **горит, если можно открыть дверцу люка при приостановке программы.**
- П0: **горит, если нельзя открыть дверцу люка при приостановке программы.**
- 0 -: **окончание программы, или**
- - -: **окончание программы с настройкой - - -.**
- 0\*: **регулировка громкости сигналов.** →с. 10
- E: 10\*: **информация на дисплее.** →с. 11

В режиме ожидания на дисплее периодически отображается следующая информация для выбранной программы: длительность программы в минутах, максимальный рекомендованный объём загрузки в кг, заданная по умолчанию температура в °C и заданная по умолчанию скорость отжима в об/мин.

\* Пример индикаций на дисплее (может отличаться) в зависимости от выбранных параметров.

## Клавиши опций

- Вы можете изменить скорость отжима и температуру стирки как заранее, так и в процессе выполнения выбранной программы. Возможность изменения зависит от фазы выполнения программы.
- °C (Темп.)**  
 Вы можете изменить указанную температуру стирки. Максимальная температура стирки, которую можно установить, зависит от выбранной программы →с. 7.
- ⏸ (Время до окончания)**  
 Когда вы выбираете программу, на дисплее отображается ориентировочная продолжительность стирки. Вы можете отложить момент запуска программы. Время до окончания показывает, сколько времени осталось до окончания выполнения программы. Настройка времени до окончания производится с шагом в один час максимум до 24 ч. Нажмите и удерживайте клавишу **⏸ (Время до окончания)**, пока на дисплее не появится требуемое значение часов (h = час).  
 Нажмите **Старт/Дозагрузка**, дверца загрузочного люка блокируется.
- ⌚ (Об/мин)**  
 Вы можете изменить указанную скорость отжима. Максимально возможная скорость отжима зависит от выбранной программы. Если выбрано - - -, загруженное бельё остается в воде для полоскания.

# Дополнительные функции и индивидуальные настройки

## ☀ Сушка

Вы можете активизировать, деактивизировать и настраивать функцию сушки нажатием на эту клавишу опции. Стирка и сушка без перерыва возможна только в автоматическом режиме. Если выбрана только программа сушки, можно выбрать автоматическую сушку или сушку по времени с необходимым временем сушки. Настройка времени сушки → с. 8

## Дополнительные функции См. Обзор программ → с. 7

Выберите или отмените дополнительную функцию с помощью клавиш **Быстрая** и **Вода плюс**.

- При активизации дополнительной функции горит индикатор соответствующей клавиши.
- Для отключения дополнительной функции ещё раз нажмите соответствующую клавишу. Индикатор гаснет.
- Для некоторых программ вы можете выбрать одновременно две дополнительные функции.

**Быстрая** Уменьшите время стирки. Для вещей с легкой степенью загрязнения.

**Вода плюс** Повышенный уровень воды для лучших результатов полоскания.

## Старт/Дозагрузка

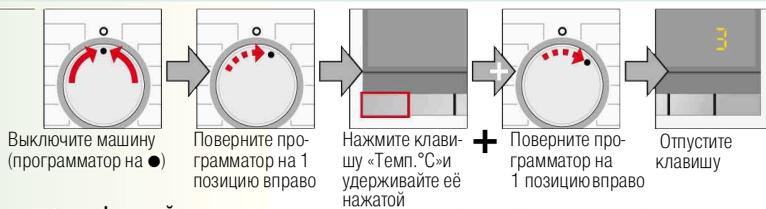
Для запуска и остановки программы стирки/сушки.

## Режим ожидания

Если перед запуском программы, началом отсчета времени при использовании функции окончания по времени, или при окончании программы в течение 5 минут с машиной не производятся никакие манипуляции, фоновая подсветка дисплея гаснет. Для активизации фоновой подсветки нажмите любую клавишу, после чего можно будет снова использовать машину.

## Громкость сигнала для клавиш функций и сигналов предупреждений

1. Запуск режима регулировки сигнала



2. Установка громкости для ...



\* последовательно прикасаясь к указанной клавише

## Блокировка для защиты детей ☞ Защита от непреднамеренного изменения программы.

Активизация функции блокировки для защиты детей:

- После запуска программы или активизации функции окончания по времени → с. 10, нажмите и удерживайте клавишу **☞ (Время до окончания)** в течение 5 секунд.
- Отпустите, когда загорится символ ☞. Если сигнал клавиши включен, раздаётся звуковой сигнал. После окончания программы индикатор **Старт/Дозагрузка** остается включенным, чтобы напомнить о необходимости деактивизировать функцию блокировки для защиты детей.

Деактивизация функции блокировки для защиты детей:

- Нажмите и удерживайте клавишу **☞ (Время до окончания)**, пока символ ☞ не выключится.
- Отпустите клавишу.

Если программа была изменена при активизированной функции блокировки для защиты детей, символ ☞ мигает. Если блокировка для защиты детей деактивизируется при положении программатора, отличном от того, при котором она была активизирована, текущая программа приостанавливается.

# Информация на дисплее

⏸	Немедленно закройте дверцу, так как уровень воды слишком высокий. В состоянии паузы на дисплее поочередно отображаются <b>h</b> и <b>CE5</b> .
⏸	Дверца загрузочного люка заблокирована по соображениям безопасности (слишком высокий уровень воды и/или температура). Для <b>программы стирки</b> : в состоянии паузы на дисплее мигает <b>⏸</b> . Чтобы открыть дверцу, дождитесь, когда температура снизится, или слейте воду (например, установив <b>⊖ Отжим</b> или <b>☕ Слив</b> ). Для <b>программы сушки</b> : чтобы открыть дверцу, дождитесь, когда температура снизится, или выберите программу сушки на 15 минут для охлаждения белья.
⏸	Невозможно заблокировать/разблокировать дверцу из-за слишком высокой температуры замка дверцы. Выключите машину прим. на 1 минуту. После этого машину можно заблокировать/разблокировать снова.
⏸	Невозможно открыть дверцу из-за высокой температуры по окончании программы сушки. Начинается программа охлаждения белья, которая будет продолжаться, пока эта индикация не исчезнет и можно будет открыть дверцу. Если нужно вынуть бельё быстрее, выберите программу <b>☀ Интенсивная сушка</b> с 15-минутным временем сушки, чтобы охладить бельё.
⏸	<b>Не подается вода во время стирки</b> Кран открыт? Шланг подачи воды пережат или засорен? Входной фильтр засорен? <b>Очистите фильтр</b> → Инструкция по монтажу и техническому обслуживанию, с. 8
⏸	<b>Не подается вода во время сушки</b> Кран открыт? Входной фильтр засорен? Клапан воды для охлаждения неисправен? <b>Очистите откачивающий насос.</b> → Инструкция по монтажу и техническому обслуживанию, с. 8; Канализационная труба и/или сливной шланг засорены.
⏸	<b>Мигает</b> : система контроля распознала неустранимый дисбаланс белья в барабане. Для защиты машины не развивается максимальная скорость отжима, поэтому раствор моющего средства не сливается в полном объеме, а последующая программа сушки автоматически приостанавливается. Если это случается в процессе сушки, на дисплее начинает мигать <b>h</b> , автоматически включается программа охлаждения, которая работает до тех пор, пока <b>h</b> не исчезнет, после чего можно будет открыть дверцу загрузочного люка. – Стирайте и сушите мелкие и крупные изделия вместе.
⏸	По окончании автоматической сушки на дисплее поочередно мигают данные символы и <b>END</b> , указывая на то, что результат сушки может быть неудовлетворительным. – <b>h</b> : белья слишком много. <b>⏸</b> : белья слишком мало.
⏸	Выключите прибор, подождите 5 секунд и снова включите его. В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.

## ⚠ Указания по технике безопасности

- Внимательно изучите и соблюдайте настоящие инструкции по эксплуатации, установке и техническому обслуживанию, а также все документы, прилагающиеся к стирально-сушильной машине.
- Сохраните документацию для последующего использования.

### Опасность поражения электрическим током! Опасно для жизни!

- При вынимании вилки шнура питания из розетки никогда не тяните за сам шнур.
- Никогда не прикасайтесь к вилке шнура питания мокрыми руками.
- Для отслуживших приборов:
  - Выньте вилку шнура питания из розетки.
  - Отрежьте сетевой шнур и выбросьте вместе с вилкой.

### Опасность удушья!

- Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Это необходимо, чтобы дети не могли закрыться внутри прибора и подвергнуть риску свое здоровье и жизнь.
- Храните упаковку, полиэтиленовую плёнку и прочие упаковочные материалы вне досягаемости детей.

### Опасность отравления!

- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.
- Вещи, предварительно обработанные средствами, содержащими растворители, например пятновыводителем или чистящим раствором, при загрузке в стирально-сушильную машину могут стать причиной взрыва. Такие вещи необходимо тщательно прополоскать вручную перед загрузкой в стирально-сушильную машину.

### Опасность травмирования!

- Дверца загрузочного люка стирально-сушильной машины может сильно нагреваться.
- Будьте внимательны при сливе горячего моющего средства.
- Не становитесь на корпус машины.
- Не облокачивайтесь об открытую дверцу загрузочного люка.
- Не прикасайтесь к барабану до его полной остановки.
- Следите за тем, чтобы при работающей стирально-сушильной машине крышка насоса была плотно закрыта. Это позволит предотвратить утечку воды и контакт с подвижными деталями насоса.
- Если программа сушки была прервана, стирально-сушильная машина и бельё могут быть очень горячими. Поэтому, прежде чем вынимать бельё, выберите программу **☀ Интенсивная сушка** или **☕ Бережная сушка** и установите 15-минутную программу для охлаждения белья.



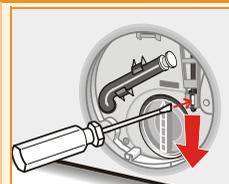
## Что делать, если...

● Выливается вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте правильность подсоединения сливного шланга.</li> <li>Подтяните резьбовое соединение шланга подачи воды.</li> </ul>
● Не поступает вода. Не смывается моющее средство.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Клавиша <b>Старт/Дозагрузка</b> нажата?</li> <li>Водопроводный кран открыт?</li> <li>Засорился фильтр? Очистите фильтр. → <i>Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию, с. 8</i></li> <li>Согнут или пережат шланг подачи воды?</li> </ul>
● Не открывается дверца загрузочного люка.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включена функция безопасности. Программа остановлена? → <i>с. 5</i></li> <li>Выбрано - - - (без окончательного отжима/слива)? → <i>с. 5</i></li> <li>Можно открыть только при аварийной разблокировке. → <i>с. 13</i></li> <li>Активизирована функция блокировки для защиты детей? → <i>с. 10</i></li> </ul>
● Программа не запускается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажата клавиша <b>Старт/Дозагрузка</b> или <b>☾ (Время до окончания)</b>?</li> <li>Дверца загрузочного люка закрыта правильно?</li> </ul>
● Моющее средство не сливается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Очистите откачивающий насос. → <i>Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию, с. 8</i></li> <li>Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.</li> </ul>
● В барабане не видно воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это не является неисправностью — уровень воды находится ниже зоны</li> </ul>
● Неудовлетворительный результат отжима.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Стирайте крупные и мелкие вещи вместе.</li> <li>Выбрана слишком низкая скорость? → <i>с. 10</i></li> </ul>
● Цикл отжима запускается несколько раз.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это не является неисправностью — система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.</li> </ul>
● Не полностью промыта ячейка	<ul style="list-style-type: none"> <li>Извлеките вставку. Очистите ячейку для моющего средства и установите на место. → <i>Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию, с. 7</i></li> </ul>
● Неприятный запах в машине.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Запустите программу  <b>Чистка</b> без белья.</li> <li>Используйте универсальные моющие средства.</li> </ul>
● Из ячейки для моющего средства выступает пена.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Превышен объём моющего средства?</li> <li>Смешайте 1 столовую ложку кондиционера с 1/2 литра воды и залейте в ячейку II ячейки.</li> <li>Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки.</li> <li>Используйте моющие средства с низким пенообразованием и кондиционеры, имеющиеся в свободной продаже и подходящие для машинной стирки.</li> </ul>
● Сильные шумы, вибрация и смещение машины во время цикла отжима.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Опоры стиральной машины зафиксированы? Зафиксируйте опоры стиральной машины. → <i>Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию, с. 5</i></li> <li>Транспортировочные фиксаторы сняты? Снимите транспортировочные фиксаторы. → <i>Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию, с. 3</i></li> </ul>
● Во время работы прибора дисплей/индикаторы не горят.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нарушение подачи питания?</li> <li>Сработал предохранитель? Замените предохранитель/размыкатель.</li> <li>В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.</li> </ul>
● Программа выполняется дольше, чем обычно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это не является неисправностью — многократно распределяя бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс.</li> <li>Это не является неисправностью — активна система контроля пенообразования — включается дополнительный цикл полоскания.</li> </ul>
● Остатки моющего средства на белье.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок.</li> <li>Выберите программу  <b>Полоскание</b> или почистите бельё щёткой после высыхания.</li> </ul>
● Звук отжима во время сушки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это инновационная операция, называемая термоотжимом и направленная на сокращение расхода электроэнергии во время сушки.</li> </ul>
● Ворс разного цвета, оставшийся с предыдущего цикла сушки, попадает на бельё в следующем цикле стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Запустите программу  <b>Чистка</b> холодная без белья в барабане, чтобы удалить ворс, скопившийся в баке во время сушки.</li> </ul>

## Что делать, если...

● Слишком долгая сушка.	<ul style="list-style-type: none"> <li>В соответствии с принципом охлаждения воды, более высокая температура воды вызывает уменьшение производительности сушки и, как следствие, увеличение продолжительности сушки.</li> <li>При сушке мокрого или плохо отжатого белья продолжительность сушки увеличивается.</li> <li>Запустите программу  <b>Чистка</b> холодная без белья для удаления ворса, скопившегося в баке и системе сушки.</li> </ul>
● Программа сушки не запускается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Программа сушки выбрана? → <i>с. 10</i>: Клавиша  <b>Сушка</b> и <i>с. 7</i>: <b>Обзор программ</b></li> <li>Дверца загрузочного люка закрыта правильно?</li> <li> мигает? Стирайте крупные и мелкие вещи вместе.</li> <li>Насос засорен? → <i>Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию, с. 8</i>: <b>Очистите насос</b></li> </ul>
● Результат сушки неудовлетворительный (бельё недостаточно сухое).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Слишком высокая температура воды.</li> <li>Бельё было недостаточно хорошо отжато перед сушкой — всегда выбирайте максимально возможную скорость для всех программ стирки.</li> <li>Перегрузка машины: Соблюдайте рекомендации по загрузке в таблице программ и на дисплее, не перегружайте машину. Так как максимальный объём загрузки для сушки ниже, чем для стирки, в случае максимальной загрузки машины для стирки, разгрузите машину по окончании стирки и разделите бельё на два цикла сушки.</li> <li>Линейное напряжение источника питания слишком низкое, слишком высокое или нестабильное.</li> <li>Толстые многослойные текстильные изделия или текстильные изделия с объёмными наполнителями — наружная поверхность таких изделий высушивается легко, внутри же они сохнут дольше. Процесс выравнивания влажности может занять больше времени, чем обычно. Для окончательной сушки таких изделий используйте программы сушки по времени.</li> </ul>
● При открывании дверцы небольшое количество воды стекает на сухое бельё.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Быстрое открывание дверцы создаёт эффект всасывания, при котором остаются капли воды «вытягиваются» из системы сушки.</li> <li>Открывайте дверцу медленно. Старайтесь не дергать дверцу.</li> </ul>
● Если вы не можете самостоятельно устранить причину неисправности или машина требует ремонта:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выключите машину, установив программатор в положение <b>● Выкл.</b> и выньте вилку из розетки.</li> <li>Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы.</li> </ul>

## Аварийная разблокировка, например, при отключении электропитания



При возобновлении подачи питания программа будет продолжена. Тем не менее, если требуется выгрузить бельё, дверцу загрузочного люка стиральной машины можно открыть следующим образом:



**Опасность ошпаривания.**

Раствор моющего средства и бельё могут быть очень горячими.

Если это возможно, дайте белью остыть.

Не открывайте дверцу загрузочного люка, если уровень воды виден через стекло люка.

- Установите программатор в положение **● Выкл.** и выньте вилку из розетки.
- Слейте раствор моющего средства. → *Инструкции по монтажу и техническому обслуживанию, с. 8*
- Потяните за приспособление для аварийной разблокировки и разблокируйте дверцу стирально-сушильной машины. После этого можно открыть дверцу.



Стиральнo-сушильнaя  
мaшинa

WVH28360OE



**BOSCH**

ru Руководство по эксплуатации